



36 bd de l'industrie  
49000 Angers - France  
mycourant.com  
Tél : +33 [0]2 41 27 28 00  
contact@mycourant.com



A diagram of a yellow lanyard. It features a carabiner at the top and a snap hook at the bottom. The lanyard is labeled with 'A' at the top, 'B' on the left side, 'C' on the right side, and 'D' at the bottom.

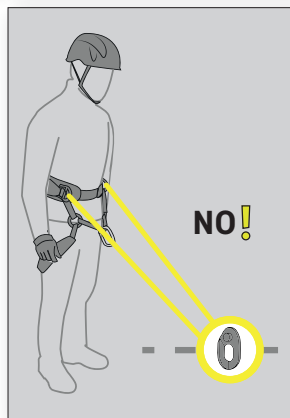
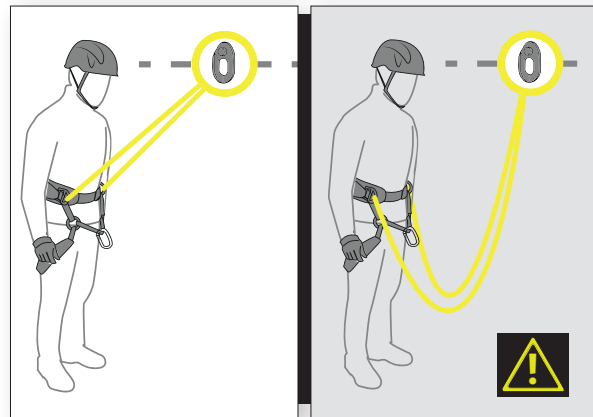
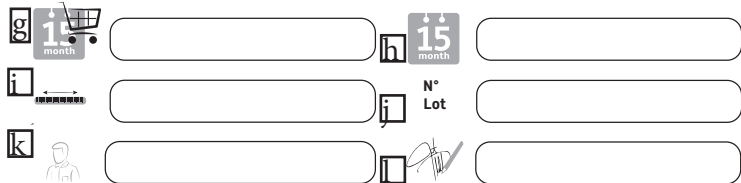


Diagram of a CE mark label for a Stileo product. The label includes the CE mark, the text "STILEO", "CMU : 130kg", "Ø12", "Ref: LACG30BE", "2019/04", "0082", "3m", and "EN 358: 2018". Various parts of the label are labeled with letters A through J.

[illegible]

APAVE SUD EUROPE (N° 0082 )  
8 RUE JEAN\_JACQUES VERNAZZA  
CS 60193  
13016 MARSEILLE

Toute modification ou adjonction ne peut se faire sans l'accord préalable du fabricant. Les tireur et tresse armée peuvent être remplacés indépendamment. Si un critère de réforme est observé, détruisez-le.

5.4 Pièces de remplacement  
LACG\*OSB: longe sans connecteur  
LACG\*OSE: longe avec connecteur Twister  
LACG\*OSE: longe avec connecteur ISC SH905 Snapotwist  
RBL9BLCO: règleur seul

**6 Fiche de vie / examen approfondi**

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

En plus des vérifications systématiques avant et après chaque utilisation, il est nécessaire de réa-liser un examen approfondi au moins tous les 12 mois. Cette fréquence doit être adaptée en fonc-tion du type et de l'intensité d'utilisation et de la réglementation locale. La vérification doit être effectuée par une personne compétente et/ou formée par la société Courant ou un distributeur habilité. Le nom du vérificateur, les résultats et la date de l'examen et du prochain examen doivent être consignés sur la fiche de vie de l'EPI. Cette fiche rédigée à la mise en service de l'EPI porte le modèle, les coordonnées du fabricant, le numéro de série (ITN), l'année et le mois de fabrication, les dates d'achat, de mise en service et de fin de vie théorique.

a date de l'examen, b conforme, c non conforme, d nom du vérificateur, e visa du vérificateur, f date du prochain contrôle, g date d'achat, h date de mise en service, i longueur, j numéro de série, k gestionnaire epi, l signature gestionnaire

Critères de réforme : marquage absent ou illisible, détérioration des terminaisons, de la tresse (fils tirés ou coupés, abrasion, déchirure, trace de produit chimique ou agressif, décoloration, brûlure, variation du diamètre, variation de la souplesse...), détérioration du règleur (usure de la câme, blocage défectueux...) Cette liste n'est pas exhaustive et doit être adaptée à vos applications. Dé-truisez un matériel défectueux.

**7 Durée de vie**

La durée de vie potentielle de cet équipement dans de bonne condition de stockage ne peut ex-céder 10 ans (à partir de la date de mise en service dans la limite de l'année suivant la date de fa-brication). Certains facteurs influencent la durée de vie de l'équipement : intensité, fréquence, en-vironnement d'utilisation, compétence de l'utilisateur, condition d'entretien et de stockage etc... Un évènement exceptionnel peut conduire à réformer cet équipement après une seule utilisation.

**8 Garantie Courant**

Cet équipement est garantie 3 ans contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus l'usure normale, les modifications, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux ac-cidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles cet équipement n'est pas destiné.

**9 Déclaration UE de conformité**

Cet équipement est conforme au règlement européen (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle.

Sa déclaration UE de conformité est disponible sur mycourant.com

9.1 Notified Body responsible for the EU type examination

9.2 Notified Body responsible for monitoring production

**10 Responsabilité**

La société COURANT ou le distributeur, décline toute responsabilité en cas de dommage, de blessure ou de décès provoqués en cas de mauvaise utilisation ou de modification d'un produit COURANT. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de bien comprendre et suivre les instructions de cette notice pour une utilisation correcte et sûre de chaque produit fourni par ou par l'inter-médiaire de COURANT, de l'utiliser seulement pour les activités pour lesquelles il a été réalisé et d'appliquer toutes les procédures de sécurité. Vous êtes personnellement responsables de vos actes et de vos décisions: si vous n'êtes pas en mesure d'assumer les risques qui en découlent, n'utilisez pas cet équipement.

**EN**

**1 Scope**

Personal Protective Equipment (PPE) against falls from a height.

Adjustable work positioning lanyard certified to EN 358:2018.

**2 Terms**

a ) Wire core polyester braid

b ) Crimping sleeves

c ) EN 362 karabiner

d ) Adjuster

**3 Use**

Please ensure you have read and understood all of these instructions before using this equipment. Keep these instructions with this equipment's history file. If the equipment is resold outside the first country of destination, these instructions must be issued in the lan-guage of the country of use.

Connect the adjuster to one side of your work positioning belt. The line must pass around the anchor before being connected to the other side of your belt. Use the adjuster to keep the lanyard under tension. Lengthening: press the cam on the adjuster. Shortening: pull on the free side of the rope. Ensure the lanyard cannot slip on the anchor, in the eventuality of a fall. Use a choking device if needed.

3.1 Limitations of applications

This equipment must not be used beyond its limitations, or used in any way other than its intended purpose.

Do not use a work positioning lanyard if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or exposed to uncontrolled tension on the lanyard. If needed, use a fall arrest device. This lanyard must not be used for fall arrest.

The working load limit of this lanyard (user with tools and equipement included) is 130kg.

3.2 Warning

This equipment must be used by a trained and qualified individual or under the direct super-vision of a trained and qualified individual.

Before and during use, ensure you have a safe and effective rescue plan for any emergencies. Poor physical and / or mental condition may affect your safety when using this equipment.

Prior to using this equipment, check its condition and marking.

Stop using this equipment immediately if:

- its lifespan has expired,
- its condition matches a discard criterion (see the paragraph on inspection form),
- the rope was subject to major load or fall,
- you do not know the full history of its use,
- if you have any doubts about its safety,

Do not reuse it until a qualified individual has authorized it in writing.

Ensure the equipments used with this equipment are compatible. Use this equipment only with PPE for the prevention of falls from heights bearing the CE label (EN 361 fall arrest harness, EN 362 connector ...).

Do not use this equipment with any other equipment that may affect its integrity or effec-tiveness.

The melting temperature of the constituent materials of the rope sheath is approximately 230 °C. The continuous operating temperature ranges between -40°C and 80°C.

Increase precautions in case of humidity or freezing. These factors may induce slippage of the adjuster.

During use, avoid contact with sharp edges, chemicals, abrasive or hot surfaces. This could cause them to fail.

3.3 Anchoring

The anchor point must comply with EN 795 or, in the case of structural anchorage, withstand

forces of at least 12 kN. The anchor point must be at or above the level of the work position-ning belt.

3.4 Fall Arrest System

An EN 361 full body harness is the only harness that can be used in a fall arrest system.

In a fall arrest system, the anchor point must always be correctly positioned so as to reduce the risk and the height of the fall.

In a fall arrest system, watch for sufficient clearance below user to prevent from hitting an obstacle or the ground in the event of a fall. The specific clearance calculations are detailed in the user manuals of the other components (lanyards, energy absorbers, mobile fall arres-ters, etc.).

**4 Labelling**

Labelling definitions:

a: model

b: WLL

c: item code

d: diameter

e: distributor

f: length

g: number and year of the European standard of reference

h: compliance with European Regulation (EU) 2016/425

i: No of the notified body involved in the control of manufacture

j: mandatory reading of the user manual

k: YYYY / MM : year and month of manufacture

**5 Maintenance**

5.1 Cleaning

If your equipment is dirty, hand wash it in cold water (30 °C max). If necessary, use a special detergent that does not affect the fiber's resistance. Let it dry in a warm (maximum 30 °C), ventilated, room that is not exposed to UV rays. Do not spin dry. Do not use a pressure washer.

5.2 Storage/transport

Store your equipment in a ventilated, cool place, with no exposure to UV rays. Keep away from chemicals or sharp objects.

5.3 Repairs/alterations

No changes or additions may be made without the prior consent of the manufacturer. Wire core rope and adjuster can be replaced separately. If it meets any of the discard criteria, destroy it.

5.4 Spare parts

LACG\*OSB: rope without karabiner

LACG\*OSE: rope with swivel karabiner

LACG\*OSE: rope with ISC SH905 swivel snaphook

RBL9BLCO: adjuster

**6 Inspection form**

Your equipment's integrity is vital for your safety.

In addition to systematic inspections before and after each use, a thorough examination needs to be performed at least every 12 months. This frequency should be adapted to the type and intensity of use and local regulations. The verification must be carried out by a qualified inspector and / or one trained by Courant or an authorized distributor. The name of the inspector, the results and the examination date and the date of next examination must be recorded on the PPE inspection form. This form, written when the PPE is put into service, contains the model, the manufacturer's contact information, the serial number (ITN), the year and month of manufacture, the dates of purchase, entry into service and the end of the theo-retical lifespan.

a examination date, b compliant, c non-compliant, d name of inspector, visa of inspector, f date of next examination, g date of purchase, h date of entry into service, i length, j serial number , k ppe manager, l visa of manager.

Discard criteria: missing or illegible marking, frayed or cut threads, wearing, tears, traces of chemicals or corrosives, discolouration, burn marks, variation in the flexibility, damaging of adjuster (cam wear, locking malfunction). This list is not exhaustive and must be adapted to your usage. Destroy your discarded equipment.

**7 Lifespan**

The potential lifespan of this equipment cannot exceed 10 years, starting from the first day of use (with a maximum storage time of 12 months after the date of manufacture). Some factors affect the equipment's lifespan: intensity, frequency, environment of use, competence of the user, condition of maintenance and storage, and so on. An unusual usage event could lead to your equipment to be discarded after a single use.

**8 Courant warranty**

This equipment is guaranteed for 3 years against any material or manufacturing defects. This excludes normal wear and tear, modifications, poor storage, poor maintenance, damage due to accidents, negligence, usage for which this equipment is not intended.

**9 EU declaration of conformity**

This equipment is compliant with European regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment.

The EU declaration of conformity is available on mycourant.com

9.1 Notified Body responsible for the EU type examination

9.2 Notified Body responsible for monitoring production

**10 Liability**

COURANT or the distributor cannot be held responsible in the event of damage, injury or death caused by the misuse or alteration of a COURANT product. It is the responsibility of the user to fully understand and follow the instructions in this manual for the correct and safe use of each product supplied by or through COURANT, and to use it only for the activities for which it has been designed, as well as carrying out and applying all safety procedures. You are personally responsible for your actions and decisions: do not use this equipment if you are unable to bear the risks.

## DE

**1 Anwendungsbereich**

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) gegen Stürze aus großer Höhe.

Einstellbares Lanyard für Arbeitspositionierung, zertifiziert nach EN 358: 2018.

**2 Bedingungen**

a: Drahtkern-Polyestergeflecht

b: Crimphülsen

c: Karabiner nach EN 362

d: Einsteller

**3 Verwenden**

Bitte stellen Sie sicher, dass Sie alle diese Anweisungen gelesen und verstanden haben, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Bewahren Sie diese Anweisungen in der Verlaufsdatei dieses Geräts auf. Wenn das Gerät außerhalb des ersten Bestimmungslandes weiterverkauft wird, müssen diese Anweisungen in der Sprache des Verwendunglandes erteilt werden.

Schließen Sie den Einsteller an eine Seite Ihres Arbeitspositionsriemens an. Die Leine muss um den Anker herum verlaufen, bevor sie mit der anderen Seite Ihres Gürtels verbunden wird. Verwenden Sie den Einsteller, um das Lanyard unter Spannung zu halten. Verlängerung: Drücken Sie den Nocken am Einsteller. Verkürzung: Ziehen Sie an der freien Seite des Seils.

Stellen Sie sicher, dass das Lanyard im Falle eines Sturzes nicht auf dem Anker verrutschen kann. Verwenden Sie bei Bedarf ein Erstkungsgerät.

**3.1 Anwendungsbeschränkungen**

Dieses Gerät darf nicht über seine Grenzen hinaus oder auf andere Weise als für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Verwenden Sie kein Arbeitspositionierungsband, wenn ein vorhersehbares Risiko für den Benutzer besteht

Das Lanyard wird aufgehängt oder unkontrollierten Spannungen ausgesetzt. Verwenden Sie bei Bedarf eine Absturzsicherung. Dieses Lanyard darf nicht zur Absturzsicherung verwendet werden.

Die Arbeitslastgrenze dieses Lanyards (Benutzer mit Werkzeug und Ausrüstung) beträgt 130 kg.

**3.2 Warnung**

Dieses Gerät muss von einer geschulten und qualifizierten Person oder unter der direkten Aufsicht einer geschulten und qualifizierten Person verwendet werden.

Stellen Sie vor und während des Gebrauchs sicher, dass Sie einen sicheren und wirksamen Rettungsplan für Notfälle haben.

Eine schlechte körperliche und / oder geistige Verfassung kann Ihre Sicherheit bei der Verwendung dieses Geräts beeinträchtigen.

Überprüfen Sie vor der Verwendung dieses Geräts den Zustand und die Kennzeichnung.

Stellen Sie die Verwendung dieses Geräts sofort ein, wenn:

- seine Lebensdauer ist abgelaufen,
- sein Zustand entspricht einem Entsorgungskriterium (siehe Absatz auf dem Inspek-tionsformular),
- Das Seil war einer starken Belastung oder einem Sturz ausgesetzt.
- Sie kennen nicht die vollständige Geschichte seiner Verwendung,
- wenn Sie Zweifel an seiner Sicherheit haben,

Verwenden Sie es erst wieder, wenn eine qualifizierte Person es schriftlich genehmigt hat.

Stellen Sie sicher, dass die mit diesem Gerät verwendeten Geräte kompatibel sind. Verwen-den Sie dieses Gerät nur mit PSA, um Stürze aus Höhen mit CE-Kennzeichnung (Absturz-sicherungskabelbaum EN 361, Stecker EN 362 ...) zu vermeiden.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit anderen Geräten, die die Integrität oder Wirksamkeit beeinträchtigen könnten.

Die Schmelztemperatur der Bestandteile des Seilmantels beträgt ca. 230 ° C. Die Dauerbe-triebstemperatur liegt zwischen -40 ° C und 80 ° C.

Erhöhen Sie die Vorsichtsmaßnahmen bei Feuchtigkeit oder Gefrieren. Diese Faktoren können ein Verrutschen des Einstellers verursachen.

Vermeiden Sie während des Gebrauchs den Kontakt mit scharfen Kanten, Chemikalien, abrasiven oder heißen Oberflächen. Dies könnte dazu führen, dass sie versagen.

**3.3 Verankerung**

Der Ankerpunkt muss EN 795 entsprechen oder bei struktureller Verankerung Kräften von mindestens 12 kN standhalten. Der Ankerpunkt muss auf oder über dem Niveau des Ar-beitspositioniergurts liegen.

3.4 Absturzsicherungssystem

Ein Ganzkörpergurt nach EN 361 ist der einzige Gurt, der in einem Absturzsicherungssys-tem verwendet werden kann.

Bei einem Absturzsicherungssystem muss der Ankerpunkt immer korrekt positioniert sein, um das Risiko und die Höhe des Sturzes zu verringern.

Achten Sie bei einem Absturzsicherungssystem auf einen ausreichenden Abstand unter dem Benutzer, um zu verhindern, dass im Falle eines Sturzes ein Hindernis oder der Boden berührt wird. Die spezifischen Abstandsberechnungen sind in den Benutzerhandbüchern der anderen Komponenten (Lanyards, Energieabsorber, mobile Absturzsicherungen usw.) aufgeführt.

**4 Beschriftung**

Kennzeichnungsdefinitionen:

a: ein Model

b: WLL

c: Artikelcode

d: Durchmesser

e: Verteiler

f: Länge

g: Anzahl und Jahr der europäischen Referenznorm

h: Einhaltung der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425

i: Nein der benannten Stelle, die an der Kontrolle der Herstellung beteiligt ist

j: Pflichtektüre des Benutzerhandbuchs

k: JJJJ / MM: Baujahr und -monat

**5 Wartung**

**5.1 Reinigung**

Wenn Ihr Gerät verschmutzt ist, waschen Sie es von Hand in kaltem Wasser (max. 30 ° C).

Verwenden Sie gegebenenfalls ein spezielles Reinigungsmittel, das die Beständigkeit der Faser nicht beeinträchtigt. Lassen Sie es in einem warmen (maximal 30 ° C), belüfteten Raum trocknen, der keinen UV-Strahlen ausgesetzt ist. Nicht trocken schleudern. Verwen-den Sie keinen Hochdruckreiniger.

**5.2 Lagerung / Transport**

Bewahren Sie Ihre Geräte an einem belüfteten, kühlen Ort ohne UV-Strahlen auf. Von Che-mikalien oder scharfen Gegenständen fernhalten.

**5.3 Reparaturen / Änderungen**

Ohne vorherige Zustimmung des Herstellers dürfen keine Änderungen oder Ergänzungen vorgenommen werden. Drahtseil und Einsteller können separat ausgetauscht werden. Wenn es eines der Abwurfkriterien erfüllt, zerstören Sie es.

**5.4 Ersatzteile**

LACG\*OSB: Seil ohne Karabiner

LACG\*OSE: rope with swivel karabiner

LACG\*OSE: Seil mit drehbarem ISC SH905 Snaphook

RBL9BLCO: Einsteller

**6 Inspektionsformular**

Die Integrität Ihrer Geräte ist für Ihre Sicherheit von entscheidender Bedeutung.

Zusätzlich zu systematischen Inspektionen vor und nach jedem Gebrauch muss mindestens alle 12 Monate eine gründliche Untersuchung durchgeführt werden. Diese Frequenz sollte an die Art und Intensität der Nutzung und die örtlichen Vorschriften angepasst werden. Die Über-prüfung muss von einem qualifizierten Inspektor und / oder einem von Courant oder einem autorisierten Händler geschulten Inspektor durchgeführt werden. Der Name des Inspektors, die Ergebnisse sowie das Prüfungstermin und das Datum der nächsten Prüfung müssen auf dem PSA-Inspektionsformular vermerkt sein. Dieses Formular, das bei Inbetriebnahme der PSA ers-tellt wurde, enthält das Modell, die Kontaktinformationen des Herstellers, die Seriennummer (ITN), das Jahr und den Monat der Herstellung, die Kaufdaten, die Inbetriebnahme und das Ende der theoretischen Lebensdauer .

a Prüfungstermin, b konform, c nicht konform, d Name des Inspektors, Visum des Inspektors, f Datum der nächsten Prüfung, g Kaufdatum, h Datum der Inbetriebnahme, i Länge, j Seriennu-mmer, k ppe Manager, l Visum des Managers.

Verwerfungskriterien: fehlende oder unleserliche Markierung, ausgefrante oder geschnittene Fäden, Verschleiß, Risse, Spuren von Chemikalien oder Ätzmitteln, Verfärbungen, Brandspuren,

Abweichungen in der Flexibilität, Beschädigung des Einstellers (Nockenverschleiß, Verrie-gelungsstörung). Diese Liste ist nicht vollständig und muss an Ihre Verwendung angepasst werden. Zerstöre deine weggeworfenen Geräte.

**7 Lebensdauer**

Die potenzielle Lebensdauer dieses Geräts darf ab dem ersten Gebrauchstag 10 Jahre nicht überschreiten (mit einer maximalen Lagerzeit von 12 Monaten nach dem Herstellungsdatum). Einige Faktoren beeinflussen die Lebensdauer des Geräts: Intensität, Häufigkeit, Einsatzumge-bung, Kompetenz des Benutzers, Zustand der Wartung und Lagerung usw. Ein ungewöhn-liches Nutzungsereignis kann dazu führen, dass Ihre Ausrüstung nach einmaliger Verwendung entsorgt wird.

**8 Courant Garantie**

Diese Ausrüstung hat eine Garantie von 3 Jahren gegen Material- oder Herstellungsfehler. Dies schließt normalen Verschleiß, Modifikationen, schlechte Lagerung, schlechte Wartung, Schäden durch Unfälle, Fahrlässigkeit und Verwendung aus, für die dieses Gerät nicht bes-timmt ist.

**9 EU-Konformitätserklärung**

Dieses Gerät entspricht der europäischen Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schut-zausrüstung.

Die EU-Konformitätserklärung ist auf mycourant.com verfügbar

9.1 Benannte Stelle, die für die EU-Typprüfung verantwortlich ist

9.2 Benannte Stelle, die für die Überwachung der Produktion verantwortlich ist

**10 Haftung**

COURANT oder der Händler können nicht für Schäden, Verletzungen oder Todesfälle ver-antwortlich gemacht werden, die durch den Missbrauch oder die Änderung eines COU-RANT-Produkts verursacht wurden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Anwei-sungen in diesem Handbuch für die korrekte und sichere Verwendung jedes von oder durch COURANT gelieferten Produkts vollständig zu verstehen und zu befolgen und es nur für die Aktivitäten zu verwenden, für die es entwickelt wurde, sowie Durchführung und Anwendung aller Sicherheitsverfahren. Sie sind persönlich für Ihre Handlungen und Entscheidungen ver-antwortlich: Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie die Risiken nicht tragen können.